

SALMO 20

"Al director del coro. Salmo de David. YHVH te responda en el día de la adversidad, El nombre del Elohim de Jacob te defienda. Te envíe ayuda desde el santuario, Y desde Sión te sostenga. Haga memoria de todas tus ofrendas Y acepte la grosura de tus holocaustos. Selah Te dé conforme al deseo de tu corazón, Y cumpla todos tus propósitos. Nosotros nos alegraremos en tu salvación, Y alzaremos pendón en el nombre de nuestro Elohim. YHVH te conceda todas tus peticiones. Ahora sé que YHVH salva a su ungido, Le responderá desde sus santos cielos, Con las poderosas acciones de su diestra salvadora. Estos confían en carros de guerra, y aquéllos en caballos, Pero nosotros exaltaremos el nombre de YHVH nuestro Elohim. Ellos son inmovilizados y caen, Pero nosotros nos levantamos y nos afirman. ¡Salva, oh YHVH! ¡Que el Rey nos responda el día que lo invoquemos!"

En la Biblia, Dios es referido por varios nombres que reflejan diferentes aspectos de Su carácter y Su relación con la humanidad. Aquí tienes algunos de los nombres más significativos:

- **Elohim:** Dios creador y todopoderoso.
- **Yahweh** (Jehová): El nombre más sagrado de Dios, revelado a Moisés; significa "Yo Soy el que Soy."
- **Adonai:** Señor y Maestro.
- **El Shaddai:** Dios Todopoderoso.
- **El Elyon:** Dios Altísimo.
- **El Olam:** Dios Eterno.
- **Jehová Jireh:** El Señor proveerá.
- **Jehová Rapha:** El Señor sana.
- **Jehová Nissi:** El Señor es mi estandarte.
- **Jehová Shalom:** El Señor es paz.
- **Jehová Raah:** El Señor es mi pastor.
- **Jehová Tsidkenu:** El Señor es nuestra justicia.
- **Jehová Shammah:** El Señor está allí.

Importancia de comprender el lenguaje original en que fue escrita la Biblia

Conocer los idiomas originales de la Biblia, principalmente el hebreo, el arameo y el griego, es fundamental por varias razones que nos permiten profundizar en la interpretación y comprensión de los textos sagrados.

1. **Precisión en la Traducción:** Las traducciones pueden variar significativamente en cuanto a significado. El hebreo y el griego, en particular, poseen matices y estructuras gramaticales que no siempre tienen equivalentes directos en otros idiomas. Comprender los idiomas originales ayuda a asegurar que las traducciones sean lo más precisas posibles y que reflejen fielmente el significado y la intención del texto original.
2. **Contexto Cultural e Histórico:** Los idiomas originales de la Biblia están profundamente entrelazados con las culturas y los contextos históricos en los que se escribieron los textos. El hebreo y el arameo eran los idiomas del antiguo Israel, mientras que el griego koiné era la lengua franca del mundo mediterráneo en el período del Nuevo Testamento. Conocer estos idiomas nos permite entender mejor las costumbres, prácticas y creencias de las personas y sociedades de aquellas épocas.
3. **Matices y Riqueza del Lenguaje:** El hebreo, el arameo y el griego poseen una riqueza literaria que se puede perder en la traducción. Por ejemplo, en el hebreo, una sola palabra puede tener múltiples significados dependiendo del contexto. Los juegos de palabras, las aliteraciones y las metáforas son más evidentes y apreciables cuando se leen en el idioma original. El griego koiné también tiene características únicas que enriquecen la interpretación del Nuevo Testamento.
4. **Interpretación Teológica:** Para los teólogos, trabajar con los textos en su idioma original es esencial para una exégesis rigurosa y precisa. La exégesis, que es la interpretación crítica de los textos, se beneficia enormemente del conocimiento de los idiomas originales, ya que permite una comprensión más profunda y matizada de las doctrinas y enseñanzas bíblicas.
5. **Estudio Comparativo:** Conocer los idiomas originales facilita la comparación con otros textos antiguos y con diferentes versiones de la

Biblia. Esto enriquece el estudio académico y teológico, proporcionando una base más sólida para el análisis y la interpretación. Además, permite identificar variaciones textuales y comprender mejor la transmisión y preservación de los textos bíblicos a lo largo del tiempo.

En conclusión, el conocimiento de los idiomas originales de la Biblia es una herramienta invaluable para cualquier teólogo o estudioso de las Escrituras. Nos permite acceder a una comprensión más precisa, rica y profunda de los textos sagrados, lo que a su vez enriquece nuestra fe y nuestra capacidad de enseñar y compartir las verdades bíblicas.

la Biblia fue escrita principalmente en hebreo y griego. Para ser más preciso:

- **Antiguo Testamento:** La mayor parte del Antiguo Testamento fue escrita en **hebreo**. Sin embargo, algunas secciones, especialmente en los libros de Daniel y Esdras, están escritas en **arameo**. Este uso del arameo es menor, pero significativo.
- **Nuevo Testamento:** El Nuevo Testamento fue escrito en **griego koiné**, que era la lengua franca del Imperio Romano en esa época. El griego koiné era una forma común y accesible del griego, lo que permitió que los escritos del Nuevo Testamento fueran entendidos por un amplio público.

Así que, en resumen, mientras que el hebreo y el griego son los idiomas predominantes de la Biblia, algunas porciones del Antiguo Testamento también fueron escritas en arameo.

El libro de Daniel y algunas partes del libro de Esdras incluyen secciones escritas en arameo. Sin embargo, no están completamente en arameo. Aquí tienes una explicación más detallada:

- **Daniel:** El libro de Daniel está compuesto tanto en hebreo como en arameo. Daniel 1:1-2:4a y los capítulos 8-12 están escritos en hebreo. Desde Daniel 2:4b hasta Daniel 7:28, el texto está en arameo. Este cambio de idioma refleja el contexto histórico y cultural en el que fueron escritos estos capítulos.
- **Esdras:** Similarmente, el libro de Esdras contiene secciones en arameo. Esdras 4:8-6:18 y 7:12-26 están en arameo, mientras que el resto del libro está en hebreo. El arameo utilizado en estos pasajes corresponde a correspondencia oficial y documentos administrativos del período persa.

Por lo tanto, aunque gran parte de estos libros está en hebreo, hay secciones significativas que fueron escritas en arameo.

ELOHIM

El término "Elohim" es un nombre importante y complejo en la Biblia hebrea. Aquí tienes una explicación detallada:

Elohim (אלהים) es una palabra hebrea que se utiliza para referirse a Dios en el Antiguo Testamento. Aunque es un término plural, a menudo se usa para referirse al único Dios verdadero de Israel. Aquí hay algunos puntos clave sobre "Elohim":

1. **Pluralidad de Majestad:** La palabra "Elohim" es una forma plural del término "Eloah" (אלוה) que significa "Dios". Sin embargo, cuando se usa para referirse al Dios de Israel, se entiende en singular, lo que se conoce como "pluralidad de majestad" o "pluralidad de intensidad". Esto sugiere la grandeza y la majestad de Dios.
2. **Creación:** "Elohim" es el nombre utilizado en el primer versículo de la Biblia, Génesis 1:1: "En el principio creó Dios (Elohim) los cielos y la tierra". Esto destaca a Dios como el Creador Todopoderoso del universo.
3. **Uso en Contextos Diversos:** Aunque "Elohim" se utiliza principalmente para referirse al Dios de Israel, también puede referirse a deidades paganas, ángeles y jueces, dependiendo del contexto. Por ejemplo, en Éxodo 20:3, "Elohim" se usa en plural para referirse a los dioses de las naciones vecinas: "No tendrás dioses (Elohim) ajenos delante de mí".

4. **Relación con la Trascendencia:** El uso de "Elohim" a menudo enfatiza la trascendencia y la omnipotencia de Dios. Mientras que otros nombres de Dios, como "Yahweh" (Jehová), pueden resaltar su cercanía y relación personal con su pueblo, "Elohim" destaca su poder y soberanía sobre toda la creación.

En resumen, "Elohim" es un nombre multifacético que subraya la grandeza, majestad y poder de Dios, y aunque es una forma plural, se usa frecuentemente en singular para referirse al único Dios verdadero de Israel.

SION

Sión originalmente se refería a una colina específica en Jerusalén, donde se encontraba la fortaleza de los jebuseos que el Rey David conquistó, estableciendo allí su ciudad capital. Con el tiempo, el nombre "Sión" comenzó a simbolizar no solo esa colina específica, sino también a Jerusalén en su totalidad, así como la Tierra de Israel. En varios pasajes bíblicos, Sión se convierte en sinónimo de la morada de Dios y del pueblo de Israel, y es un término cargado de significado espiritual y nacional.

Sionismo, por lo tanto, deriva su nombre de "Sión" para enfatizar la conexión histórica y espiritual con la Tierra de Israel y Jerusalén. El movimiento sionista abogó por el retorno de los judíos a su tierra ancestral y por el establecimiento de un estado judío en esa región. Esta conexión con "Sión" subraya la importancia de Jerusalén y la Tierra de Israel como el corazón espiritual y nacional del pueblo judío.

El término "sionista" proviene del movimiento sionista, que se originó a finales del siglo XIX y principios del siglo XX. El sionismo es un movimiento político y nacionalista que aboga por el establecimiento y apoyo de un estado nacional judío en la región histórica de Palestina, la tierra ancestral del pueblo judío. El nombre "sionismo" deriva de "Sión," que es uno de los nombres bíblicos de Jerusalén y, por extensión, de la Tierra de Israel.

Los objetivos principales del sionismo incluyen:

- Establecer un hogar nacional para el pueblo judío en la Tierra de Israel.
- Promover la inmigración judía a esta región.
- Fomentar el renacimiento cultural y espiritual del judaísmo.

Los sionistas, por lo tanto, son personas que apoyan este movimiento y sus objetivos. Cabe destacar que no todos los judíos son sionistas y no todos los sionistas son necesariamente judíos.